



Somerville Public Schools

Education • Inspiration • Excellence

Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246

mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us

T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611



2 de abril de 2021

Estimadas familias:

Fue increíblemente conmovedor la semana pasada ver la emoción de nuestros niños de prekínder y kindergarten por finalmente poder conocer cara a cara a sus maestros "celebridades de Zoom", después de haber esperado todas sus vidas para venir a la 'gran escuela'. Esperamos dar la bienvenida a nuestro grupo de estudiantes más grande a nuestras aulas la próxima semana mientras continuamos trabajando para lograr un retorno completo para nuestros estudiantes de PK-8 la semana después de las vacaciones de abril. ¡Dimos la bienvenida a aproximadamente 587 estudiantes de primer y segundo grado a nuestras aulas esta semana! Ahora tenemos cerca de 1,450 estudiantes que han hecho la transición a nuestro modelo en persona, y continuamos logrando un progreso significativo en el regreso gradual de nuestros estudiantes al aprendizaje en persona.

Continuaremos regresando a estudiantes por fases durante las próximas dos semanas. Estudiantes de los grados 3-6 hacen la transición a nuestro modelo híbrido en persona la próxima semana, y estudiantes de los grados 7 y 8, la semana del 12 de abril. Al igual que en las fases anteriores, los maestros enseñarán de forma remota desde sus aulas el lunes y martes de la semana en que los estudiantes regresen, el miércoles es un día completamente remoto y los estudiantes regresan en persona el jueves y viernes según su asignación de cohorte. Los estudiantes de Cohorte A están en persona los lunes y martes y de forma remota el resto de la semana. Los estudiantes de Cohorte B están en persona los jueves y viernes y de forma remota el resto de la semana.

Como notamos en la actualización de la semana pasada, el Departamento de Educación Primaria y Secundaria (DESE, por sus siglas en inglés) aprobó nuestra solicitud de una exención que nos permite continuar colocando grupos de estudiantes en un modelo híbrido primero antes de hacer la transición a la versión completa en persona cinco días a la semana. **Nos trasladaremos en persona cinco días a la semana para los estudiantes de PK-8 el lunes después de las vacaciones de abril. Por favor note que esto es un cambio a nuestro plan original de regresar a los estudiantes y personal en modelo híbrido el lunes y martes después de las vacaciones de abril antes de pasar a la versión completa en persona el miércoles 28 de abril, como indicamos en la actualización de la semana pasada. Nuestro [Programa de Fases](#) se ha actualizado para reflejar el inicio 2 días antes a la transición completa en persona cinco días a la semana para PK-8. El lunes 26 de abril será un comienzo retrasado de 2 horas para todos los estudiantes de PK-8, para que el personal pueda realizar una prueba rápida de Covid-19 después del receso antes de reanudar las clases. El horario de inicio del 26 de abril para los estudiantes es a las 10:45 para PK y a las 10:15 para los grados K-8. El día 26 será una salida regular a la 1:45 pm para PK y a las 2:35 pm para estudiantes de K-8. Todos los estudiantes de PK a 8º grado reanudarán su horario habitual de inicio en persona el martes 27 de abril.** Estamos esperando más orientación del DESE para los grados de la escuela secundaria y seguimos buscando formas de traer más estudiantes de la escuela secundaria de Somerville al nuevo edificio de SHS.

Queremos recordar a las familias que, como parte de nuestro conjunto integral de [medidas de salud y seguridad](#), los estudiantes y el personal deben participar en las pruebas de referencia antes de regresar a la instrucción en persona y, posteriormente, participar en pruebas de seguridad de rutina de Covid-19. Las pruebas de referencia ([Baseline testing](#)) estarán disponibles en las escuelas Kennedy y East Somerville todos los miércoles durante los horarios designados. Se notificará a las familias sobre los horarios de las pruebas de referencia cuando se acerque la fecha de regreso programada. Programaremos horarios de pruebas de Covid-19 durante las vacaciones de abril y les pediremos a los estudiantes que intenten realizar la prueba esa semana. También se anima al personal a hacerlo para mantener segura nuestra comunidad. Se proporcionará más información en la actualización de la próxima semana. También queremos asegurarles a las familias que, como parte de nuestro conjunto integral de medidas de salud y seguridad, las escuelas suministran todos los artículos de limpieza y equipo de protección personal (PPE) para el personal. Visitar [Transition to In-Person Learning Website](#) para obtener más información y actualizaciones sobre nuestra reapertura.

Finalmente, me complace compartir con ustedes que el Centro Rennie de Investigación y Política Educativa destacará a las Escuelas Públicas de Somerville como el tema de "[A Year in the Life](#)" (Un año en la vida), una serie de publicaciones de blog que comienzan esta semana sobre cómo nuestro distrito se ha adaptado a la pandemia durante el año pasado. Esperamos que este examen de los desafíos que hemos enfrentado y nuestras estrategias para superarlos sea un estudio de caso útil.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente de Escuelas